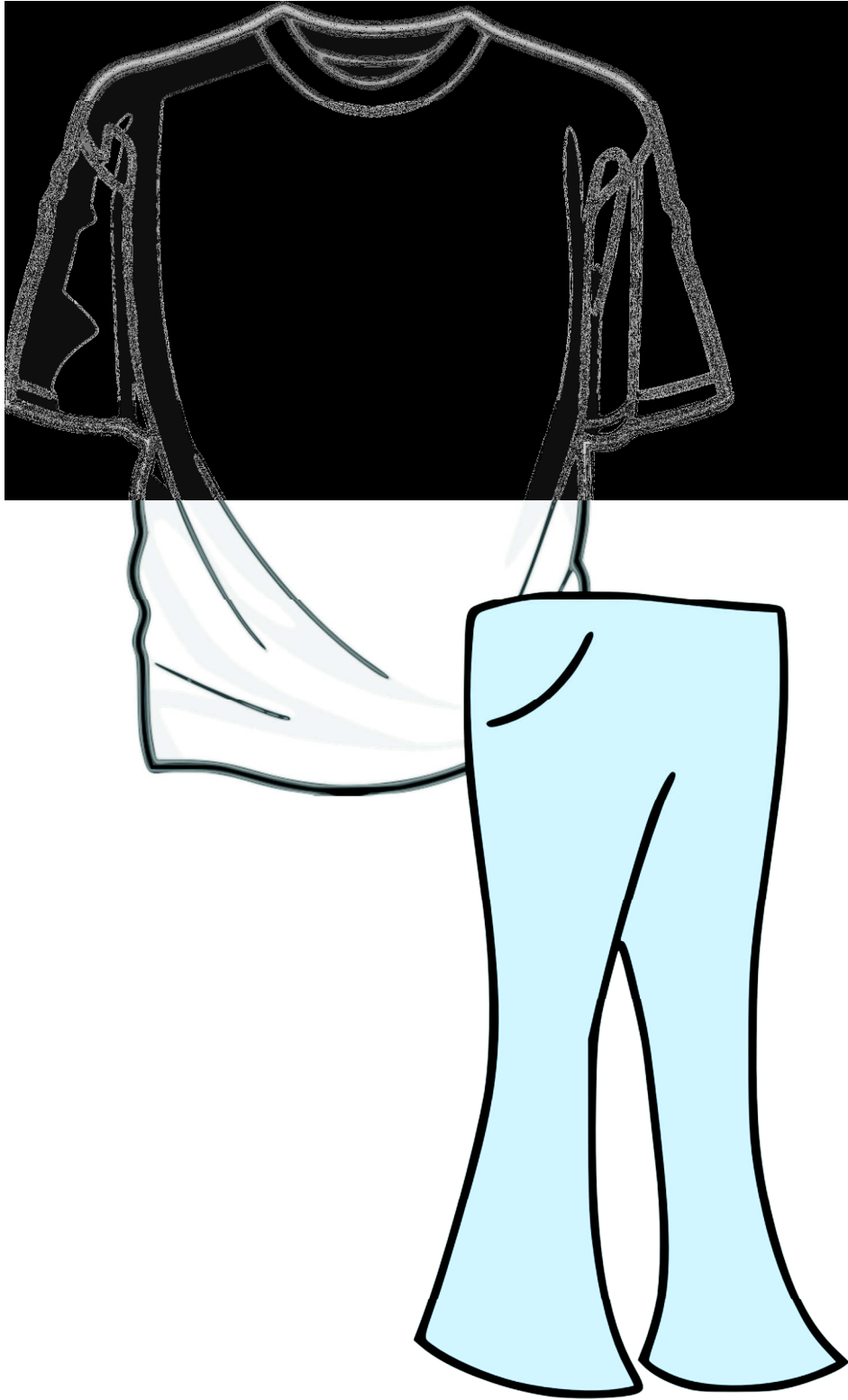


第八課  
服裝  
Pakaian



## 對話一

太太：希蒂，你陪阿嬤買了什麼？

Xīdì, nǐ péi Āmà mǎi le shéme?

希蒂：一件上衣、一條長褲、

Yí jiàn shàngyī, yì tiáo chángkù,

還有一件外套。

hái yǒu yí jiàn wàitào.

太太：襪子也買了嗎？

Wàzi yě mǎi le ma?

很多雙襪子都破了。

Hěn duō shuāng wàzi dōu pò le.

希蒂：阿嬤不買，

Āmà bù mǎi,

她說她不喜歡黑色和白色。

tā shuō tā bù xǐhuān hēisè hàn báisè.

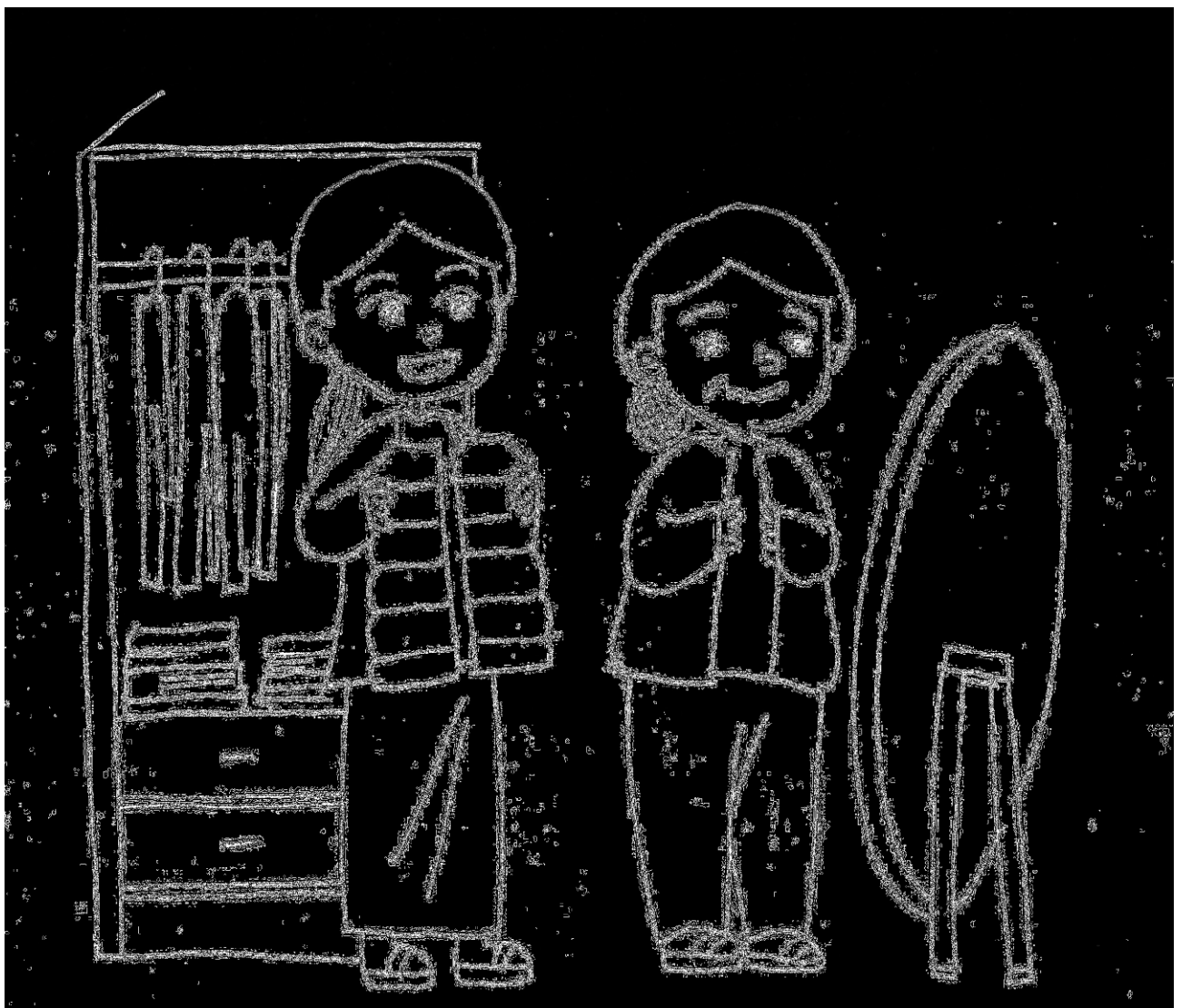
## Percakapan 1

Nyonya : Siti, kamu temani Nenek berbelanja apa saja?

Siti : Satu potong baju atasan, satu potong celana panjang,  
dan satu potong jaket.

Nyonya : Apakah kaos kakinya juga sudah dibeli?  
Banyak pasang kaos kaki yang sudah sobek.

Siti : Nenek tidak mau beli,  
dia bilang tidak suka warna hitam dan putih.



## 對話二

希蒂：阿嬤，你要穿什麼去公園？

Āmà, nǐ yào chuān shéme qù gōngyuán?

阿嬤：我要穿那件紅色上衣和那條

Wǒ yào chuān nà jiàn hóngsè shàngyī hàn nà tiáo

黑色褲子。

hēisè kùzi.

希蒂：好，要不要穿這件粉紅色背心？

Hǎo, yào bú yào chuān zhè jiàn fěnhóngsè bèixīn?

今天有點兒冷。

Jīntiān yǒudiǎnēr lěng.

阿嬤：不用，帶那件橘色外套，

Búyòng, dài nà jiàn jú sè wàitào,

還有帽子。

háiyǒu màozi.

希蒂：好。

Hǎo.

## Percakapan 2

Siti : Nenek, kamu mau mengenakan (baju) apa ke taman?

Nenek : Saya mau mengenakan baju atasan merah itu dan celana hitam itu.

Siti : Baik, mau tidak mengenakan rompi pink ini?  
Hari ini agak dingin.

Nenek : Tidak perlu, bawa jaket oranye itu dan topi.

Siti : Baik.

## 生詞一 Kosakata 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	陪	ㄉㄞˊ	péi	péi	menemani
2.	買	ㄇㄞˋ	mǎi	mǎi	membeli
3.	件	ㄐㄧㄢˋ	jiàn	jiàn	potong (kata satuan)
4.	上衣	ㄕㄨㄥˋ ㄩˊ	shàngyī	shàngyi	baju atasan
5.	條	ㄊㄧㄠˊ	tiáo	tiáo	potong (kata satuan)
6.	長褲	ㄔㄨㄟˋ ㄉㄨㄤˊ	chángkù	chángkù	celana panjang
7.	外套	ㄨㄞˋ ㄊㄠˋ	wàitào	wàitào	jaket
8.	襪子	ㄨㄚˋ ㄗㄩˊ	wàzi	wàzi <sup>o</sup> h	kaos kaki
9.	多	ㄉㄨㄛˊ	duō	duo	banyak
10.	雙	ㄕㄨㄤˊ	shuāng	shuang	(se)pasang
11.	破	ㄆㄛˋ	pò	pò	sobek
12.	說	ㄕㄨㄛˊ	shuō	shuo	bilang
13.	喜歡	ㄒㄩㄞˋ ㄎㄨㄢˊ	xǐhuān	sǐhuan	suka
14.	黑色	ㄏㄟˋ ㄙㄜˋ	hēisè	heisè	hitam
15.	白色	ㄅㄞˋ ㄙㄜˋ	báisè	báisè	putih

## 生詞二 Kosakata 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	穿	ㄔㄨㄢ	chuān	chuan	mengenakan
2.	紅色	ㄏㄨㄥˊ ㄙㄜˋ	hóngsè	hóngsè	merah
3.	褲子	ㄎㄨㄟˋ ㄓ	kùzi	kùzi <sup>o</sup> h	celana
4.	粉紅色	ㄈㄣˇ ㄏㄨㄥˊ ㄙㄜˋ	fěnhóngsè	fěnhóngsè	pink
5.	背心	ㄅㄟˋ ㄒㄩㄢ	bèixīn	bèisin	rompi
6.	橘色	ㄐㄨˊ ㄙㄜˋ	Júsè	jyúsè	oranye
7.	外套	ㄨㄞˋ ㄊㄠˋ	wàitào	wàitào	jaket
8.	帽子	ㄇㄠˋ ㄓ	màozi	màozi <sup>o</sup> h	topi

## 句型練習 Latihan pola kalimat

1. (你) + **陪** + (阿嬤) + (買了什麼?)。

你	陪	阿嬤	買了什麼?
我		阿嬤	買衣服
我		阿公	去醫院
希蒂		我	去公園

	陪		
--	---	--	--

2. A : (阿嬤) + **要不要** + (穿) + (這件粉紅色背心)?

B : **不要/不用**。

阿嬤	要不要	穿	這件粉紅色背心
阿公		買	襪子
你		喝	豆漿

	要不要		
--	-----	--	--

3. (他) + (去買) + (一件上衣), **還有** + (一件外套)。

他去買一件上衣	還有	一件外套
你帶那件橘色外套		帽子
阿嬤早上吃稀飯		果汁
冰箱有雞肉		豬肉

	還有	
--	----	--

## 小叮嚀 Info singkat

臺灣的天氣比較濕，冬天時衣服很難晾乾，常常要晾好幾天。所以，除了夏天以外，臺灣人常常需要用烘衣機把衣服烘乾。

Cuaca Taiwan lebih basah/lembab, pada saat musim dingin baju susah kering, kadang harus dijemur beberapa hari. Untuk itu, selain saat musim panas, orang Taiwan sering sekali menggunakan mesin pengering baju untuk mengeringkan baju.



## 練習 Latihan

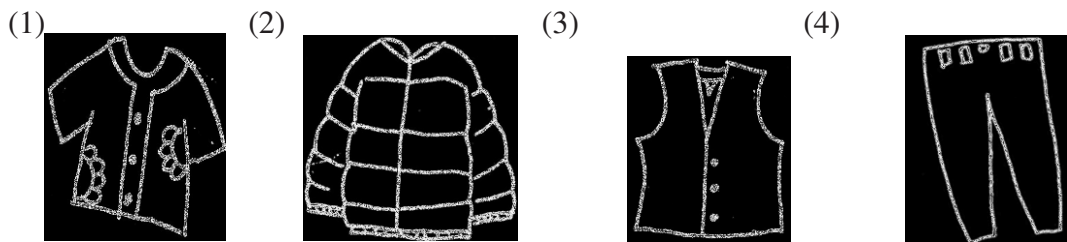
### 1. 請選擇生詞的意思

Padankan kata yang di kiri dengan artinya yang di kanan.

- |         |              |
|---------|--------------|
| (1) 衣服  | A topi       |
| (2) 帽子  | B jaket      |
| (3) 外套  | C hitam      |
| (4) 背心  | D pakaian    |
| (5) 褲子  | E warna pink |
| (6) 粉紅色 | F rompi      |
| (7) 穿   | G putih      |
| (8) 白色  | H merah      |
| (9) 紅色  | I celana     |
| (10) 黑色 | J mengenakan |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面圖片的意思

Ucapkan gambar yang dimaksud dibawah ini dalam bahasa Mandarin .



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

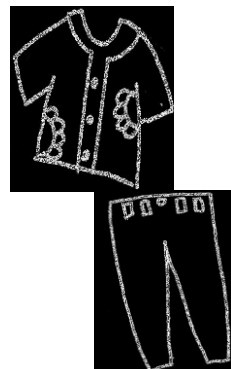
Lengkapi kalimat sesuai dengan gambar yang tertera.

(1) A：你陪阿嬤買了什麼？

B：我\_\_\_\_\_。

(2) A：太太要不要買\_\_\_\_\_？

B：\_\_\_\_\_。



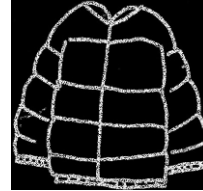
(3) A：阿嬤要不要穿\_\_\_\_\_？

B：\_\_\_\_\_。



(4) A：阿嬤今天要穿什麼去公園？

B：\_\_\_\_\_還有\_\_\_\_\_。



#### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

**Susun ulang kata acak di bawah ini menjadi satu kalimat yang benar.**

- (1) ①阿嬤 ②什麼 ③你 ④買了 ⑤陪
- (2) ①外套 ②穿 ③要不要 ④橘色 ⑤你
- (3) ①穿 ②還有 ③她 ④帽子 ⑤背心
- (4) ①要買 ②背心 ③我 ④還有 ⑤長褲
- (5) ①買了 ②阿媽 ③我 ④陪 ⑤一雙襪子

#### 5. 任務練習 Tugas

(1) 陪阿嬤/阿公去買衣服時，問問她/他要買什麼衣服、喜歡什麼顏色。

Saat menemani Nenek/Kakek berbelanja pakaian, tanyakan ke mereka ingin membeli pakaian jenis apa dan warna yang disukai.

#### 6. 本課重要句子 Kalimat penting

- (1) 你陪阿嬤去買衣服。
- (2) 你要不要穿這件粉紅色背心？
- (3) 帶那件橘色外套，還有帽子。

第九課  
買東西  
Berbelanja



## 對話一

(買早餐)

店老闆：你<sub>3</sub>要<sub>1</sub>什<sub>7</sub>麼<sub>1</sub>？

Nǐ yào shéme ?

希蒂：三<sub>4</sub>明<sub>2</sub>治<sub>4</sub>多<sub>4</sub>少<sub>4</sub>錢<sub>4</sub>？

Sānmíngzhì duōshǎo qián ?

店老闆：一<sub>1</sub>個<sub>4</sub>二<sub>1</sub>十<sub>1</sub>塊<sub>4</sub>，你<sub>3</sub>要<sub>1</sub>幾<sub>4</sub>個<sub>4</sub>？

Yí ge èrshí kuài, nǐ yào jǐ ge ?

希蒂：我<sub>4</sub>要<sub>1</sub>三<sub>4</sub>個<sub>4</sub>。

Wǒ yào sān ge.

店老闆：一<sub>1</sub>共<sub>4</sub>六<sub>1</sub>十<sub>1</sub>塊<sub>4</sub>。

Yígong liùshí kuài.

(希蒂給老闆一百塊錢)

店老闆：找<sub>4</sub>你<sub>3</sub>四<sub>1</sub>十<sub>1</sub>塊<sub>4</sub>。要<sub>1</sub>袋<sub>4</sub>子<sub>4</sub>裝<sub>4</sub>嗎<sub>4</sub>？

Zhǎo nǐ sìshí kuài. Yào dàizi zhuāng ma ?

希蒂：要<sub>1</sub>。謝<sub>4</sub>謝<sub>4</sub>。

Yào. Xièxie.

## Percakapan 1

(Membeli sarapan)

Pemilik toko : Kamu mau (membeli) apa?

Siti : Berapa harga satu buah sandwich ?

Pemilik toko : 1 buah 20\$, kamu mau berapa banyak?

Siti : Saya mau tiga.

Pemilik toko : Total 60\$.

(Siti memberikan 1 lembar 100\$ ke Pemilik toko)

Pemilik toko : Kembalian kamu 40\$.

Apakah perlu disimpan di dalam kantong ?

Siti : Mau. Terima kasih.

## 對話二

(在便利商店買電話卡)

店員：歡迎光臨。

Huānyíngguānglín.

希蒂：請問，這裡有沒只有國際電話卡？

Qǐngwèn, zhèlǐ yǒu méi yǒu guójìdiànhuàkǎ ?

店員：有。

Yǒu.

希蒂：一張多少錢？

Yì zhāng duōshǎo qián ?

店員：一張兩百塊，你要幾張？

Yì zhāng liǎngbǎi kuài, nǐ yào jǐ zhāng ?

希蒂：給我一張。

Gěi wǒ yì zhāng.

(希蒂付錢)

店員：收你兩百塊。要打統編嗎？

Shōu nǐ liǎngbǎi kuài. Yào dǎtǒngbiān ma ?

希蒂：不用。

Búyòng.

店員：這是你發的票。

Zhè shì nǐ de fāpiào.

希蒂：謝謝。

Xièxie.

## Percakapan 2

(Membeli kartu telepon di mini market)

Karyawan toko : Selamat datang.

Siti : Numpang tanya, apakah disini menjual kartu telepon Internasional ?

Karyawan toko : Ada.

Siti : Berapa harga 1 lembar?

Karyawan toko : 1 lembar 200\$, kamu mau berapa lembar?

Siti : Saya mau 1 lembar

(Siti membayar)

Karyawan toko : Terima uang kamu 200\$.

Apakah perlu ketik nomor PPN?

Siti : Tidak perlu.

Karyawan toko : Ini nota pembelianmu.

Siti : Terima kasih.



## 生詞一 Kosakata 1

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	東西	ㄉㄨㄥˊ ㄒㄧ	dōngxī	dongsi	barang
2.	三明治	ㄙㄢˊ ㄇㄩㄥˋ ㄓˋ	sānmíngzhì	sanmíngjihìh	sandwich
3.	多少錢	ㄉㄨㄛˊ ㄕㄨㄢˊ ㄑㄧㄢˊ ㄍㄨㄢˋ ㄑㄧㄢˊ	duōshǎo qián	duoshǎo cián	berapa harganya
4.	塊(錢)	ㄎㄨㄞˋ ㄑㄧㄢˊ (ㄍㄨㄢˋ ㄑㄧㄢˊ)	kuài (qián)	kuài (cián)	dollar
5.	一共	ㄧˋ ㄍㄨㄥˋ	yígòng	yígòng	total
6.	找	ㄓㄞˇ	zhǎo	jhǎo	kembalian
7.	袋子	ㄉㄞˋ ㄓㄩˋ	dàizi	dàizi <sup>o</sup> h	kantong
8.	裝	ㄓㄨㄤ	zhuāng	jhuang	simpan/isi



## 生詞二 Kosakata 2

序號 No	生詞 Kosakata	注音 Zhuyin	漢語拼音 Hanyu Pinyin	通用拼音 Tongyong Pinyin	翻譯 Terjemahan
1.	歡迎光臨	ㄉㄨㄢˋ ㄩㄥˋ ㄍㄨㄤ ㄓㄨㄢˋ ㄍㄨㄢˋ ㄩㄥˋ ㄎㄨㄤ ㄓㄨㄢˋ	huānyíng guānglín	huanyíng guanglín	selamat datang
2.	賣	ㄇㄞˋ	mài	mài	menjual
3.	國際	ㄍㄨㄛˋ ㄓㄧˋ ㄍㄨㄛˋ ㄍㄨㄛˋ ㄓㄧˋ ㄍㄨㄛˋ	guójì	guójì	internasional
4.	電話卡	ㄉㄧㄢˋ ㄏㄨㄚˋ ㄎㄚˋ ㄉㄧㄢˋ ㄏㄨㄚˋ ㄎㄚˋ	diànhuàkǎ	diànhuàkǎ	kartu telepon
5.	張	ㄓㄨㄤ	zhāng	jhang	lembar (katasatuan)
6.	百	ㄅㄞˋ	bǎi	bǎi	ratusan
7.	收	ㄕㄨ	shōu	shou	terima
8.	打	ㄉㄚˋ	dǎ	dǎ	ketik
9.	統編	ㄊㄨㄥˋ ㄅㄧㄢ	tǒngbiān	tǒngbian	nomor ppn
10.	不用	ㄅㄨˋ ㄩㄥˋ	búyòng	búyòng	tidak perlu
11.	發票	ㄈㄢˋ ㄆㄧㄠˋ	fāpiào	fapiào	nota pembelian

## 句型練習 Latihan pola kalimat

1. (三明治) + 多少錢?

一共			多少錢?
一	雙	襪子	
	張	電話卡	
十	杯	豆漿	

	多少錢?
--	------

2. ...幾+(量詞)+( )?

我/你/ 阿嬤	要	拿	幾	雙	筷子?
	要			個	碗?
	要	吃		顆	藥?

			幾		
--	--	--	---	--	--

3. (你) + 有沒有+ (名詞)?

廚房	有沒有	水果刀?
阿嬤		粉紅色上衣?
你		小孩?

	有沒有	
--	-----	--

## 小叮嚀 Info singkat

1. 臺灣人很重視環保。一般臺灣的超市及便利商店都不會提供免費的袋子，袋子需要另外付錢。
  2. 買東西的收據也叫發票。營業額較多的商店必須提供發票給消費者，發票可以對獎。
- 
1. Orang Taiwan sangat peduli lingkungan. Pada umumnya supermarket dan mini market di Taiwan tidak akan menyediakan kantong plastik secara gratis kepada pembeli, kita perlu membayar untuk kantong plastik tsb.
  2. Bukti pembelian barang disebut juga nota pembelian/fapiao. Toko yang memiliki omzet Pemilik tokoan yang tinggi harus memberikan nota pembelian/fapiao kepada pembeli, fapiao ini bisa dijadikan undian.

## 練習 Latihan

### 1. 請選擇生詞的意思

Padankan kata yang di kiri dengan artinya yang di kanan.

- |            |                               |
|------------|-------------------------------|
| (1) 一共     | A nota pembelian              |
| (2) 三明治    | B kantong                     |
| (3) 袋子     | C kartu telepon internasional |
| (4) 國際電話卡  | D berapa harganya             |
| (5) 不用     | E 4 lembar                    |
| (6) 發票     | F 362 \$                      |
| (7) 多少錢    | G total                       |
| (8) 三百六十二塊 | H kembalian                   |
| (9) 四張     | I tidak perlu                 |
| (10) 找     | J sandwich                    |

### 2. 生詞練習：請用中文說說下面各是多少臺幣

Ucapkan nilai uang NT pada gambar dibawah ini dalam bahasa Mandarin .

(1)



(2)



(3)



(4)



### 3. 說說看：根據圖片完成下列對話

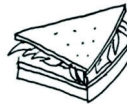
Lengkapi kalimat sesuai dengan gambar yang tertera.

- (1) A : 你要買幾\_\_\_\_\_咖啡?  
 B : 我要買 \_\_\_\_\_咖啡。



(2) A : 老闆，三個三明治多少錢？

B : \_\_\_\_\_。



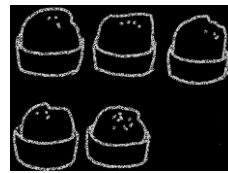
(3) A : 老闆，一共多少錢？

B : \_\_\_\_\_。



(4) A : 太太要裝幾碗飯？

B : \_\_\_\_\_。



#### 4. 請把以下詞彙重組成正確的句子

**Susun ulang kata acak di bawah ini menjadi satu kalimat yang benar.**

(1) ①錢 ②多少 ③這 ④衣服 ⑤件

(2) ①小 ②你 ③要 ④袋子 ⑤還是 ⑥袋子 ⑦大

(3) ①杯 ②買 ③豆漿 ④我 ⑤要 ⑥一

(4) ①這裡 ②老闆 ③賣 ④有 ⑤沒有 ⑥咖啡

(5) ①不用 ②我 ③袋子

#### 5. 任務練習 Tugas

(1) 你要去便利商店購買兩張儲值卡，請詢問店員他們是否賣儲值卡及價錢  
Kamu pergi ke minimart membeli 2 lembar kartu pulsa isi ulang, tanyakan kepada karyawan toko apakah ada menjualnya dan berapa harganya.

#### 6. 本課重要句子 Kalimat penting

(1) 收你兩百塊，找你四十塊。

(2) 三明治多少錢？

(3) 這裡有沒有電話卡？

臺幣 (NTD) (ㄊㄞˋ ㄅㄧˋ / ㄊㄞˋ ㄅㄧˋ / Táibì)

Pecahan mata uang Taiwan ( NT Dolar)

